

Die Ministerin des Mittelstands

Frau S. LARUELLE

Für den Minister der Arbeit, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister des Haushalts und der Öffentlichen Unternehmen

J. VANDE LANOTTE

Der Minister der Entwicklungszusammenarbeit

A. DE DECKER

Der Minister des Öffentlichen Dienstes, der Sozialen Eingliederung und der Politik der Großstädte

Ch. DUPONT

Der Minister der Mobilität

R. LANDUYT

Der Minister der Umwelt

B. TOBBACK

Mit dem Staatssiegel versehen:

Für die Ministerin der Justiz, abwesend:

Der Minister der Landesverteidigung

A. FLAHAUT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 septembre 2005.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 september 2005.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 2755

[C — 2005/22743]

**7 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

Le présent arrêté a principalement pour but de transposer en droit belge les dispositions de la Directive 2004/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche des véhicules, et modifiant la Directive 1999/13/CE. Cette Directive prévoit que la teneur en composés organiques volatils (COV) de certains vernis et peintures ainsi que des produits de retouche des véhicules ne peut dépasser une valeur limite déterminée.

Une exception est prévue pour les peintures et vernis utilisés dans des installations soumises à autorisation ou à enregistrement conformément à la Directive 1999/13/CE. Cette exception ne s'applique donc pas aux installations qui ne doivent pas faire l'objet d'une autorisation ou d'un enregistrement en vertu de la Directive 1999/13/CE. Tel est le cas, par exemple, des ateliers de menuiserie si leurs émissions de COV ne dépassent pas une valeur limite déterminée, telle que mentionnée dans la directive. Dans ce cas, l'exception prévue par le présent arrêté ne sera pas applicable.

Le projet a été soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Dans son avis, le Conseil d'Etat propose de reprendre la liste d'activités telle qu'elle figure à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 1999/13/CE dans une nouvelle annexe au projet d'arrêté, dans le but de préciser de quelles installations il s'agit. Dans le présent projet d'arrêté, la transposition littérale de la disposition de la Directive 2004/42/CE a été choisi, tout comme l'a été le renvoi de la Directive 1999/13/CE dans son ensemble.

Les raisons pour lesquelles l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi ici sont les suivantes :

- toutes les activités figurant sur la liste de la Directive 1999/13/CE n'impliquent pas l'utilisation de vernis et de peintures;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 2755

[C — 2005/22743]

**7 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het voorliggende besluit strekt er in hoofdzaak toe de bepalingen van Richtlijn 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 inzake de beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen, en tot wijziging van Richtlijn 1999/13/EG, om te zetten in Belgische wetgeving. Deze Richtlijn voorziet dat bepaalde verven en vernissen, naast producten voor het overspuiten van voertuigen, een bepaald gehalte aan vluchtige organische stoffen (VOS) niet mogen overschrijden.

Er is een uitzondering voorzien voor verven en vernissen die toegepast worden in installaties die vergunning- of registratieplichtig zijn overeenkomstig Richtlijn 1999/13/EG. Deze uitzondering geldt dus niet voor de installaties die niet vergunning- of registratieplichtig zijn overeenkomstig Richtlijn 1999/13/EG. Dit is bijvoorbeeld zo voor een meubelmakerij indien deze een bepaalde drempelwaarde inzake emissies van VOS, zoals vermeld in de richtlijn, niet overschrijdt. In dit geval zal de voorziene uitzondering in het voorliggend besluit *niet* van toepassing zijn.

Het ontwerp werd voor advies aan de Raad van State voorgelegd.

Het advies van de Raad van State stelt voor om de lijst van activiteiten zoals opgenomen in bijlage I van Richtlijn 1999/13/EG over te nemen als nieuwe bijlage van het ontwerp van besluit omdat anders onvoldoende geweten is over welke installaties het gaat. In het voorliggend ontwerp wordt ervoor geopteerd om de betreffende bepaling van Richtlijn 2004/42/EG letterlijk om te zetten, en dus enkel te verwijzen naar Richtlijn 1999/13/EG in zijn geheel.

De redenen waarom afgeweken wordt van het advies van de Raad van State zijn de volgende :

- niet bij alle activiteiten die op vermelde lijst van Richtlijn 1999/13/EG voorkomen, worden verven en vernissen aangewend;

- la Directive 1999/13/CE ne prévoit pas seulement une liste d'activités mais aussi une condition supplémentaire, à savoir le dépassement des seuils d'émission fixés par l'annexe IIA de cette directive, pour soumettre une installation à l'obligation d'autorisation ou d'enregistrement;

- intégrer dans l'arrêté plusieurs annexes exhaustives de la Directive 1999/13/CE impliquerait que l'arrêté devrait être modifié en cas de modification de l'une des annexes à la Directive 1999/13/CE.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
De Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,  
Le Ministre de l'Economie  
M. VERWILGHEN  
Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE  
Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

AVIS 38.457/3

#### DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement, le 24 mai 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules", a donné le 7 juin 2005 l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

\*

\* \*

#### PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend transposer en droit interne la Directive 2004/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules, et modifiant la Directive 1999/13/CE.

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 de l'arrêté en projet définissent respectivement quelques notions et le champ d'application de la nouvelle réglementation.

Les articles 3 et 4 fixent les conditions pour la mise sur le marché de certains vernis, peintures et produits de retouche de véhicules.

Les articles 5 et 6 comportent des dispositions concernant le contrôle du respect des dispositions de l'arrêté en projet ainsi que les mesures que les fonctionnaires compétents et le ministre peuvent prendre en cas d'infraction aux prescriptions de l'arrêté.

L'article 7 dispose que l'arrêté en projet entre en vigueur le 30 octobre 2005, soit la date limite pour la transposition de la Directive 2004/42/CE précitée.

3. L'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans les articles 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 10<sup>o</sup>, 15, § 3, 16, § 1<sup>er</sup>, et 17bis de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

- de Richtlijn 1999/13/EG voorziet niet alleen in een lijst van activiteiten maar voorziet ook in een bijkomende voorwaarde, namelijk het overschrijden van emissiedrempels, opgenomen in bijlage IIA van deze richtlijn, opdat een installatie vergunning- of registratieplichtig zou zijn;

- opname van meerdere uitvoerige bijlagen van Richtlijn 1999/13/EG zou een wijziging van het besluit noodzaken bij wijziging van één van de bijlagen van Richtlijn 1999/13/EG.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,  
De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN  
De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE  
De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK

ADVIES 38.457/3

#### VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 24 mei 2005 door de Minister van Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen", heeft op 7 juni 2005 het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

\*

\* \*

#### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt de omzetting in het interne recht van Richtlijn 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 inzake de beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen, en tot wijziging van Richtlijn 1999/13/EG.

In artikel 1 van het ontworpen besluit worden enkele begrippen gedefinieerd en in artikel 2 wordt het toepassingsgebied van de nieuwe regeling bepaald.

De artikelen 3 en 4 stellen de voorwaarden vast voor het op de markt brengen van bepaalde verven, vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen.

De artikelen 5 en 6 bevatten bepalingen in verband met het toezicht en de controle op de naleving van de bepalingen van het ontworpen besluit, alsmede in verband met de maatregelen die door de bevoegde ambtenaren en de minister genomen kunnen worden in het geval de voorschriften van het besluit worden overtreden.

Artikel 7 bepaalt dat het ontworpen besluit in werking treedt op 30 oktober 2005, zijnde de uiterste datum voor de omzetting van de voornoemde Richtlijn 2004/42/EG.

3. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door de artikelen 5, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 10<sup>o</sup>, 15, § 3, 16, § 1, en 17bis van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

## EXAMEN DU TEXTE

## Préambule

4. Au premier alinéa du préambule, on supprimera la référence à l'article 15, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 5, de la loi visée. En effet, ces paragraphes ne procurent pas de fondement juridique à l'arrêté en projet.

Dans l'hypothèse où l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, serait omis du projet (voir l'observation 7), il y aurait lieu de supprimer également la référence à l'article 17bis au premier alinéa du préambule.

Enfin, on mentionnera l'historique de la loi au premier alinéa du préambule. Ainsi, l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a été modifié par la loi du 27 décembre 2004, et l'article 16, § 1<sup>er</sup>, par la loi du 28 mars 2003.

5. Le projet n'entend pas transposer la Directive 1999/13/CE mentionnée au deuxième alinéa du préambule. La mention de cette directive n'est pas non plus nécessaire à la bonne compréhension de la réglementation en projet. Il s'impose dès lors de supprimer cet alinéa du préambule.

## Article 3

6. Selon l'article 3, § 2, "le Ministre dispense de l'obligation de satisfaire aux exigences fixées au § 1<sup>er</sup>, les produits mis sur le marché dans le but d'être utilisés exclusivement dans des activités qui se déroulent dans une installation pour laquelle un enregistrement a eu lieu ou une autorisation a été accordée conformément à la législation régionale".

Par cette disposition, les auteurs du projet entendent transposer l'article 3, § 2, de la Directive 2004/42/CE précitée, qui s'énonce comme suit :

« Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les Etats membres exemptent du respect des exigences susmentionnées les produits vendus pour être utilisés exclusivement dans le cadre d'une activité visée par la Directive 1999/13/CE et exercée dans une installation ayant fait l'objet d'un enregistrement ou d'une autorisation conformément aux articles 3 et 4 de ladite directive. »

Il résulte de l'article 1<sup>er</sup> de la Directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations que les "activités visées" sont celles énumérées à l'annexe I<sup>re</sup> de cette directive.

Les dispenses que le ministre accordera sur la base de l'article 3, § 2, en projet, doivent donc porter sur les activités correspondant aux activités énumérées à l'annexe I<sup>re</sup> précitée. L'article 1<sup>er</sup>, 14°, du projet, désigne ces activités par une référence générale aux arrêtés respectifs des régions qui visent entre autres la mise en œuvre de la Directive 1999/13/CE précitée et mentionnent ces activités.

Toutefois, l'article 3, § 2, combiné avec l'article 1<sup>er</sup>, 14°, ne permet pas de déterminer avec suffisamment de certitude quelles sont les activités visées. On n'aperçoit pas non plus si toutes les "activités visées aux articles 3 et 4 de la Directive 1999/13/CE" pourront effectivement bénéficier d'une dispense (1).

Il est recommandé, dès lors, de supprimer l'article 1<sup>er</sup>, 14°, du projet, et de rédiger l'article 3, § 2, comme suit :

« Le Ministre dispense de l'obligation de satisfaire aux exigences fixées au § 1<sup>er</sup>, les produits mis sur le marché pour être utilisés exclusivement dans le cadre d'une activité mentionnée à l'annexe IV et exercée dans une installation pour laquelle un enregistrement a eu lieu ou une autorisation a été accordée conformément aux articles 3 et 4 de la Directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations (2). »

Dans ce cas, le projet sera complété par une annexe IV mentionnant les activités énumérées à l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 1999/13/CE précitée.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

## Aanhef

4. In het eerste lid van de aanhef dient de verwijzing naar artikel 15, §§ 1, 2 en 5, van de aldaar bedoelde wet te worden weggelaten. Deze paragrafen bieden immers geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit.

Indien artikel 6, § 1, tweede lid, uit het ontwerp wordt weggelaten (zie opmerking 7), dient ook de verwijzing naar artikel 17bis in het eerste lid van de aanhef te worden geschrapt.

Ten slotte dient in het eerste lid van de aanhef de wetshistoriek te worden vermeld. Zo is artikel 5, § 1, eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, en is artikel 16, § 1, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003.

5. Het ontwerp beoogt niet de omzetting van Richtlijn 1999/13/EG, vermeld in het tweede lid van de aanhef. De vermelding van deze richtlijn is evenmin nodig voor een goed begrip van de ontworpen regeling. Dit lid dient dan ook uit de aanhef te worden weggelaten.

## Artikel 3

6. Luidens artikel 3, § 2, stelt "de Minister (...) producten die op de markt worden gebracht om uitsluitend te worden gebruikt bij activiteiten die worden verricht in een installatie waarvoor registratie heeft plaatsgevonden of een vergunning is verleend overeenkomstig de gewestelijke wetgeving, vrij van de verplichting om aan de eisen van § 1 te voldoen".

Met deze bepaling beogen de stellers van het ontwerp de omzetting van artikel 3, lid 2, van de voornoemde Richtlijn 2004/42/EG, dat luidt als volgt :

« In afwijking van lid 1 stellen de lidstaten producten die worden verkocht om uitsluitend te worden gebruikt bij een door Richtlijn 1999/13/EG bestreken activiteit die wordt verricht in een installatie waarvoor registratie heeft plaatsgevonden of een vergunning is verleend overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de richtlijn, vrij van de verplichting om aan de bovengenoemde eisen te voldoen. »

Uit artikel 1 van Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties volgt dat de "bestreken activiteiten" die zijn welke worden opgesomd in bijlage I bij deze richtlijn.

De vrijstellingen die de minister zal verlenen op basis van het ontworpen artikel 3, § 2, moeten dus betrekking hebben op activiteiten die overeenstemmen met de activiteiten die worden opgesomd in de voormelde bijlage I. In artikel 1, 14°, van het ontwerp worden deze activiteiten aangeduid door middel van een algemene verwijzing naar de respectieve besluiten van de gewesten, die o.m. de implementatie van de voornoemde Richtlijn 1999/13/EG beogen, en waarin deze activiteiten worden vermeld.

Uit artikel 3, § 2, gelezen in samenhang met artikel 1, 14°, kan evenwel met onvoldoende zekerheid worden afgeleid welke activiteiten worden bedoeld. Evenmin is duidelijk of alle "in de artikelen 3 en 4 van Richtlijn 1999/13/EG bestreken activiteiten" wel een vrijstelling zullen kunnen genieten (1).

Het verdient daarom aanbeveling artikel 1, 14°, uit het ontwerp weg te laten, en artikel 3, § 2, te redigeren als volgt :

« De Minister stelt de producten die op de markt worden gebracht om uitsluitend te worden gebruikt bij een activiteit vermeld in bijlage IV en die wordt verricht in een inrichting waarvoor registratie heeft plaatsgevonden of een vergunning is verleend overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties (2), vrij van de verplichting om aan de eisen van § 1 te voldoen. »

In dat geval dient het ontwerp verder te worden aangevuld met een bijlage IV, waarin de activiteiten worden vermeld die worden opgesomd in bijlage I bij de voornoemde Richtlijn 1999/13/EG.

## Article 6

7. Le texte de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 (3), du projet, est quasi identique à celui de l'article 17bis de la loi précitée du 21 décembre 1998. Dès lors, le texte en projet est superflu.

Si les auteurs du projet souhaitent néanmoins maintenir cet alinéa, on fera référence à cet article 17bis à l'article 6, alinéa 2 ("Conformément à l'article 17bis de la loi,...") (4).

Dans le cas contraire, on supprimera cet alinéa 2 ainsi que la référence à l'article 17bis de la loi qui est faite dans le premier alinéa du préambule.

La chambre était composée de

MM. D. Albrecht, conseiller d'Etat, président,

P. Lemmens, B. Seutin, conseillers d'Etat,

H. Cousy, J. Velaers, assesseurs de la section de législation,

Mme A.-M. Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. Bams, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. B. Seutin.

## Note

(1) Il est à noter au demeurant que les auteurs du projet choisissent de charger expressément le Ministre d'accorder une dispense. Néanmoins, il résulte plutôt de l'article 3, § 2, de la Directive 2004/42/CE que s'ils satisfont aux exigences énoncées dans cet article, les produits sont exemptés de plein droit des obligations visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la directive. La règle en projet, qui prévoit une vérification par le Ministre, se justifie toutefois étant donné qu'il ne sera pas toujours évident de savoir si un produit doit bénéficier ou non de la dispense.

(2) Il est fait référence à la directive et non aux dispositions qui la transposent en droit interne dès lors que sont également visées les installations pour lesquelles un enregistrement a eu lieu ou une autorisation a été accordée dans un autre Etat membre.

(3) Il est à noter que le texte néerlandais de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, comporte deux alinéas alors que le texte français en compte trois. L'observation 7 concerne l'alinéa 2 du texte néerlandais et les alinéas 2 et 3 du texte français.

(4) Dans ce cas, on fera également référence à l'article 17bis, inséré par la loi du 28 mars 2003, dans le premier alinéa du préambule.

**7 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis en peintures et dans les produits de retouche de véhicules**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion des modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, modifié par la loi du 27 décembre 2004, 3° et 10°, l'article 15, § 3 et l'article 16, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu la Directive 2004/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules, et modifiant la Directive 1999/13/CE;

Vu la notification du 7 janvier 2005 au Conseil supérieur d'Hygiène, au Conseil fédéral du Développement durable, au Conseil de la Consommation et au Conseil central de l'Economie;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'Environnement du 21 mars 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 février 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 avril 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 38.457/3, donné le 7 juin 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

## Artikel 6

7. De tekst van artikel 6, § 1, tweede lid (3), van het ontwerp is vrijwel identiek aan die van artikel 17bis van de voornoemde wet van 21 december 1998. De ontworpen tekst is daarom overbodig.

Indien de stellers van het ontwerp dit lid toch wensen te behouden, moet in artikel 6, tweede lid, naar dit artikel 17bis worden verwezen ("Overeenkomstig artikel 17bis van de wet,...") (4).

In het andere geval moet dit tweede lid worden weggelaten, en dient in het eerste lid van de aanhef ook de verwijzing naar artikel 17bis van de wet te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit

de heren D. Albrecht, staatsraad, voorzitter,

P. Lemmens, B. Seutin, staatsraden,

H. Cousy, J. Velaers, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevr. A.-M. Goossens, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. K. Bams, auditeur.

## Nota

(1) Overigens moet worden opgemerkt dat de stellers van het ontwerp ervoor opteren de Minister uitdrukkelijk een vrijstelling te laten verlenen. Nochtans volgt uit artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2004/42/EG veeleer dat, als de producten beantwoorden aan de in dat artikel bepaalde vereisten, ze van rechtswege van de verplichtingen bedoeld in artikel 3, lid 1, van de richtlijn zijn vrijgesteld. Omdat het niet altijd vanzelfsprekend zal zijn of een product al dan niet de vrijstelling moet genieten, is de ontworpen regeling, die voorziet in een verificatie door de Minister, echter verantwoord.

(2) Er wordt verwezen naar de richtlijn, en niet naar de bepalingen die voor de omzetting in het interne recht van die richtlijn zorgen, omdat ook inrichtingen worden beoogd waarvoor in een andere lidstaat een registratie heeft plaatsgevonden of een vergunning is verleend.

(3) De aandacht wordt erop gevestigd dat de Nederlandse tekst van artikel 6, § 1, uit twee leden bestaat, terwijl de Franse tekst uit drie leden bestaat. Opmerking 7 heeft betrekking op het tweede lid van de Nederlandse tekst en op het tweede en het derde lid van de Franse tekst.

(4) In dat geval dient in het eerste lid van de aanhef ook verwezen te worden naar artikel 17bis, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003.

**7 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, § 1, eerste lid, 1°, 2°, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, 3° en 10°, artikel 15, § 3 en artikel 16, § 1, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op de Richtlijn 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 inzake de beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen, en tot wijziging van Richtlijn 1999/13/EG;

Gelet op de kennisgeving van 7 januari 2005 aan de Hoge Gezondheidsraad, de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, de Raad voor het Verbruik en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn, in het kader van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 21 maart 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 februari 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 april 2005;

Gelet op het advies 38.457/3 van de Raad van State, gegeven op 7 juni 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre de l'Économie, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre de l'Environnement, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, qui a pour but la transposition en droit belge de la Directive 2004/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules, et modifiant la Directive 1999/13/CE, l'on entend par :

1. Substances : tout élément chimique et ses composés, tels qu'ils se présentent à l'état naturel ou tels qu'ils sont produits par l'industrie, que ce soit sous forme solide, liquide ou gazeuse.

2. Préparation : un mélange ou une solution se composant de deux substances ou plus.

3. Composé organique : tout composé contenant au moins l'élément de carbone et un ou plusieurs des éléments suivants : hydrogène, oxygène, soufre, phosphore, silicium, azote, ou un halogène, à l'exception des oxydes de carbone et des carbonates et bicarbonates inorganiques.

4. Composé organique volatil (COV) : tout composé organique dont le point d'ébullition initial, mesuré à la pression standard de 101,3 kPa, est inférieur ou égal à 250 °C.

5. Teneur en COV : la masse de composés organiques volatils, exprimée en grammes/litre (g/l) dans la formulation du produit prêt à l'emploi. La masse de composés organiques volatils dans un produit donné, qui subissent une réaction chimique au séchage pour former le revêtement, n'est pas considérée comme faisant partie de la teneur en COV.

6. Solvant organique : tout COV utilisé seul ou en association avec d'autres agents pour dissoudre ou diluer des matières premières, des produits ou des déchets, ou utilisé comme agent de nettoyage pour dissoudre des salissures ou comme dispersant, correcteur de viscosité, correcteur de tension superficielle, plastifiant ou agent protecteur.

7. Revêtement : toute préparation, y compris tous les solvants organiques ou préparations contenant des solvants organiques nécessaires pour une application adéquate, utilisée pour obtenir un film ayant un effet décoratif, un effet protecteur ou tout autre effet fonctionnel sur une surface.

8. Film : couche continue résultant d'une ou plusieurs applications de produit sur un support.

9. Revêtements en phase aqueuse (PA) : les revêtements dont la viscosité est rectifiée par adjonction d'eau.

10. Revêtements en phase solvant (PS) : les revêtements dont la viscosité est rectifiée par adjonction de solvant organique.

11. Loi : loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

12. Le Ministre : Le Ministre fédéral qui a l'Environnement dans ses attributions.

13. Autorité compétente : la direction générale Environnement du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique aux produits définis à l'annexe I<sup>re</sup>.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les produits définis à l'annexe I<sup>re</sup> ne peuvent être mis sur le marché à partir des dates prévues à l'annexe II que si leur teneur en COV n'excède pas les valeurs limites spécifiées dans l'annexe II et s'ils sont conformes à l'article 4.

Le respect des valeurs limites spécifiées à l'annexe II pour la teneur en COV est vérifié à l'aide des méthodes analytiques mentionnées à l'annexe III.

Pour les produits définis à l'annexe I<sup>re</sup> auxquels des solvants ou d'autres composants contenant des solvants doivent être ajoutés pour que le produit soit prêt à l'emploi, les valeurs limites indiquées à l'annexe II s'appliquent à la teneur en COV du produit prêt à l'emploi.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister van Economie, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Minister van Leefmilieu, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, dat omzetting beoogt in Belgisch recht van de Richtlijn 2004/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 inzake de beperking van emissies van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen in bepaalde verven en vernissen en producten voor het overspuiten van voertuigen, en tot wijziging van Richtlijn 1999/13/EG, wordt verstaan onder :

1. Stoffen : chemische elementen en hun verbindingen die in de natuur voorkomen of door de industrie worden geproduceerd, in vaste of vloeibare vorm of gasvorm.

2. Preparaat : een mengsel of oplossing, bestaande uit twee of meer stoffen.

3. Organische verbinding : een verbinding die ten minste het element koolstof bevat en daarnaast één of meer van de volgende elementen : waterstof, zuurstof, zwavel, fosfor, silicium, stikstof of halogeen met uitzondering van koolstofoxiden en anorganische carbonaten en bicarbonaten.

4. Vluchtige organische stof (VOS) : een organische verbinding met een beginkookpunt van 250 °C of lager, gemeten bij een standaarddruk van 101,3 kPa.

5. VOS-gehalte : de massa van vluchtige organische stoffen uitgedrukt in gram/liter (g/l) bij de bereiding van het product in gebruiksklare vorm. De massa van vluchtige organische stoffen in een bepaald product die, tijdens het drogen, door een chemische reactie deel gaan uitmaken van de coating, wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van het VOS-gehalte.

6. Oplosmiddel : een VOS die alleen of in combinatie met andere agentia wordt gebruikt om grondstoffen, producten of afvalmaterialen op te lossen of te verdunnen, of als schoonmaakmiddel om verontreinigingen op te lossen, dan wel als dispergeermiddel, om de viscositeit aan te passen, om de oppervlaktespanning aan te passen, als weekmaker of als conserveermiddel.

7. Coating : een preparaat, met inbegrip van alle voor een juist gebruik benodigde organische oplosmiddelen of preparaten die organische oplosmiddelen bevatten, dat wordt gebruikt om op een oppervlak een film met decoratief, beschermend of ander functioneel effect te bereiken.

8. Film : een continue laag ten gevolge van het opbrengen van één of meer coatings op een ondergrond.

9. Watergedragen coating (WG) : coating waarvan de viscositeit door middel van water wordt aangepast.

10. Solventgedragen coating (SG) : coating waarvan de viscositeit door middel van een oplosmiddel wordt aangepast.

11. Wet : wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

12. De Minister : De federale Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheden heeft.

13. Bevoegde autoriteit : het directoraat-generaal Leefmilieu van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de in bijlage I genoemde producten.

**Art. 3. § 1.** De in bijlage I genoemde producten mogen na de in bijlage II aangegeven data uitsluitend op de markt worden gebracht indien zij een VOS-gehalte hebben dat de in bijlage II genoemde grenswaarden niet overschrijdt, en indien zij voldoen aan artikel 4.

Om na te gaan of voldaan is aan de in bijlage II opgenomen grenswaarden voor het VOS-gehalte, worden de in bijlage III genoemde analytische methoden gebruikt.

Voor de in bijlage I genoemde producten waaraan oplosmiddelen of andere bestanddelen die oplosmiddelen bevatten, moeten worden toegevoegd om het product gebruiksklaar te maken, gelden de in bijlage II genoemde grenswaarden voor het VOS-gehalte van het product in gebruiksklare vorm.

§ 2. Les produits mis sur le marché pour être utilisés exclusivement dans le cadre d'une activité visée par la Directive 1999/13/CE du Conseil du 11 mars 1999 relative à la réduction des émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de solvants organiques dans certaines activités et installations, et exercée dans une installation ayant fait l'objet d'un enregistrement ou d'une autorisation conformément aux articles 3 et 4 de ladite directive, sont exemptés du respect des exigences fixées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Le Ministre peut accorder des licences individuelles pour la vente et l'achat, dans des quantités strictement limitées, de produits qui ne respectent pas les valeurs limites spécifiées à l'annexe II pour la teneur en COV, aux fins de la restauration et de l'entretien des bâtiments et des véhicules d'époque qui ont une valeur historique et culturelle particulière.

§ 4. Les produits définis à l'annexe I<sup>re</sup> dont il est démontré qu'ils ont été fabriqués avant les dates spécifiées à l'annexe II et qui ne respectent pas les exigences du § 1<sup>er</sup> peuvent être mis sur le marché pendant 12 mois après la date d'entrée en vigueur de l'exigence qui s'applique au produit concerné.

**Art. 4.** Les produits définis à l'annexe I<sup>re</sup> sont munis d'une étiquette lors de leur mise sur le marché. L'étiquette indique :

a) la sous-catégorie du produit et les valeurs limites pertinentes pour la teneur en COV, exprimées en g/l, visées à l'annexe II;

b) la teneur maximale en COV du produit prêt à l'emploi, exprimée en g/l.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les fonctionnaires et agents mentionnés à l'article 15 de la loi, veillent à ce que les produits définis à l'annexe I<sup>re</sup> soient conformes aux exigences du présent arrêté.

§ 2. Dans le cadre du contrôle visé au paragraphe précédent, il est possible, conformément à l'article 15, § 2, 4<sup>o</sup>, de la loi, de prélever ou de faire prélever des échantillons suivant la procédure fixée dans les alinéas suivants.

Trois échantillons de chaque produit sont prélevés en masquant toutes les inscriptions qui révèlent la provenance du produit.

Les échantillons sont scellés séance tenante. Ils portent sur l'étiquette qui y est attachée ou sur l'emballage, les mentions suivantes : le numéro de l'échantillon, la nature du produit à l'exclusion du nom commercial, la date du prélèvement, et le nom et la signature du fonctionnaire de l'autorité compétente qui a prélevé les échantillons.

Un échantillon est laissé entre les mains du responsable de la mise sur le marché du produit. Il transmet le deuxième échantillon pour analyse à un laboratoire agréé. Le troisième échantillon est transmis au Ministre qui, le cas échéant, le transmet au Procureur du Roi.

Les laboratoires qui peuvent être chargés de mettre en œuvre les analyses visées à l'alinéa précédent doivent être accrédité selon la norme NBN EN ISO/CEI 17025.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, de la loi, les fonctionnaires et agents visés à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, peuvent saisir provisoirement, par mesure administrative, contre accusé de réception des produits dont ils suspectent la non-conformité aux dispositions du présent arrêté. Le délai concerné est fixé à trois mois.

§ 2. Lorsqu'il est constaté qu'un produit visé à l'annexe I<sup>re</sup> et mis sur le marché ne respecte pas les exigences du présent arrêté, le Ministre prend toutes les mesures nécessaires pour que le fabricant, l'importateur ou le distributeur mette ledit produit en conformité avec les dispositions du présent arrêté.

§ 3. Le Ministre prend toutes les mesures nécessaires pour limiter ou interdire la mise sur le marché ou pour veiller à ce que le produit soit retiré du marché si :

— les valeurs limites mentionnées à l'annexe II du présent arrêté sont dépassées ou,

— la non-conformité aux dispositions du présent arrêté se prolonge en dépit des mesures prises conformément au §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 2. Producten die op de markt worden gebracht om uitsluitend te worden gebruikt bij een door Richtlijn 1999/13/EG van de Raad van 11 maart 1999 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen ten gevolge van het gebruik van organische oplosmiddelen bij bepaalde werkzaamheden en in installaties, bestreken activiteit die wordt verricht in een installatie waarvoor registratie heeft plaatsgevonden of een vergunning is verleend overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van dezelfde richtlijn, zijn vrijgesteld van de verplichting om aan de eisen van § 1 te voldoen.

§ 3. De Minister kan ten behoeve van de restauratie en het onderhoud van gebouwen en klassieke voertuigen die als van bijzonder historisch en cultureel belang zijn aangemerkt, een individuele vergunning afgeven voor de aan- en verkoop van strikt beperkte hoeveelheden producten die niet voldoen aan de in bijlage II opgenomen grenswaarden voor het VOS-gehalte.

§ 4. De in bijlage I genoemde producten die kennelijk vóór de in bijlage II opgenomen data zijn geproduceerd en niet aan de in § 1 bedoelde voorwaarden voldoen, mogen gedurende 12 maanden na de datum waarop het vereiste voor het betrokken product van kracht wordt, op de markt worden gebracht.

**Art. 4.** De in bijlage I genoemde producten worden met een etiket op de markt gebracht. Op het etiket staan vermeld :

a) de subcategorie van het product en de betrokken VOS-grenswaarden in g/l als bedoeld in bijlage II;

b) het maximale VOS-gehalte in g/l van het product in gebruiksklare vorm.

**Art. 5.** § 1. De overeenkomstig artikel 15 van de wet aangewezen ambtenaren en beambten zien er op toe dat de in bijlage I genoemde producten aan de eisen van dit besluit voldoen.

§ 2. In het kader van het in de voorgaande paragraaf bepaalde toezicht, kunnen, overeenkomstig artikel 15, § 2, 4<sup>o</sup>, van de wet, monsters genomen of laten genomen worden volgens de in de volgende leden bepaalde procedure.

Van elk product worden drie monsters genomen waarvan alle opschriften verborgen worden die de herkomst van het product te kennen geven.

De monsters worden terstond verzegeld. Op het aan het monster gehecht etiket of op de verpakking wordt vermeld : het nummer van het monster, de aard van het product met uitsluiting van de handelsbenaming, de datum waarop het monster is genomen, de naam en de handtekening van de ambtenaar van de bevoegde autoriteit die de monsters heeft genomen.

Een monster wordt aan de verantwoordelijke voor het op de markt brengen van het product overhandigd. Het tweede monster wordt ter ontleding gezonden aan een erkend laboratorium. Het derde monster wordt aan de Minister gezonden die het, in voorkomend geval, aan de Procureur des Konings doet toekomen.

De laboratoria die belast kunnen worden met de uitvoering van de ontleding bedoeld in het vorige lid moeten geaccrediteerd zijn volgens de NBN EN ISO/CEI 17025-norm.

**Art. 6.** § 1. Overeenkomstig artikel 16, § 1, van de wet kunnen de in artikel 5, § 1 bedoelde ambtenaren en beambten bij administratieve maatregel de producten waarvan zij vermoeden dat zij niet beantwoorden aan de bepalingen van dit besluit tegen ontvangstbewijs tijdelijk in bezit nemen. De termijn hiervoor wordt vastgesteld op drie maanden.

§ 2. Wanneer er wordt vastgesteld dat een op de markt gebracht product als bedoeld in bijlage I, niet voldoet aan de voorschriften van dit besluit, treft de Minister de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de fabrikant, de invoerder of de distributeur het product in overeenstemming brengt met de bepalingen van dit besluit.

§ 3. De Minister neemt de nodige maatregelen om het op de markt brengen van het betrokken product te beperken of te verbieden, of om te verzekeren dat het uit de markt genomen wordt wanneer :

— de in bijlage II bedoelde grenswaarden worden overschreden of,

— de non-conformiteit met de bepalingen van dit besluit blijft voortbestaan ondanks de overeenkomstig §§ 1 en 2 genomen maatregelen.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 30 octobre 2005.

**Art. 8.** Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Economie dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2005.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 2005.

**Art. 8.** Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid, Onze Minister bevoegd voor Economie, Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Onze Minister bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2005.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK

Annexe I<sup>e</sup>

### Champ d'application

1. Aux fins du présent arrêté, les peintures et vernis désignent les produits énumérés dans les sous-catégories ci-après, à l'exclusion des aérosols. Il s'agit de revêtements appliqués sur les bâtiments, leurs menuiseries de finition et garnitures et les structures associées à des fins décoratives, fonctionnelles et de protection.

#### Sous-catégories

a) Revêtements mats pour murs intérieurs et plafonds : désigne des revêtements destinés à être appliqués sur des murs intérieurs et des plafonds, et qui ont un brillant  $\leq 25@60^\circ$ .

b) Revêtements brillants pour murs intérieurs et plafonds : désigne des revêtements destinés à être appliqués sur des murs intérieurs et des plafonds, et qui ont un brillant  $> 25@60^\circ$ .

c) Revêtements pour murs extérieurs, supports minéraux : désigne des revêtements destinés à être appliqués sur des murs extérieurs de maçonnerie, de briques ou de stuc.

d) Peintures intérieur/extérieur pour finitions et bardages sur bois, métal ou plastique : désigne les revêtements destinés à être appliqués sur les menuiseries de finition et les bardages dans le but d'obtenir un film opaque. Ces revêtements peuvent être appliqués sur des supports en bois, en métal ou en plastique. Cette sous-catégorie comprend les sous-couches et les revêtements intermédiaires.

e) Vernis et lasures intérieur/extérieur pour finitions : désigne les revêtements destinés à être appliqués sur les menuiseries de finition afin d'obtenir un film transparent ou semi-transparent à des fins décoratives ou protectrices sur le bois, le métal ou le plastique. Cette sous-catégorie comprend les lasures opaques. Les lasures opaques désignent des revêtements qui forment un film opaque pour la décoration et la protection du bois contre les intempéries, telles que définies par la norme EN 927-1, catégorie semi-stable.

f) Lasures à épaisseur de film minimale : désigne des lasures qui, en conformité avec la norme EN 927-1:1996, donnent un film d'épaisseur moyenne inférieure à 5  $\mu\text{m}$ , déterminée selon la méthode 5 A de la norme ISO 2808:1997.

g) Impressions : désigne les revêtements à fonction durcissante et/ou isolante, destinés à être utilisés sur le bois ou sur les murs et plafonds.

h) Impressions fixatrices : désigne les revêtements destinés à stabiliser les particules de support libres ou à conférer des propriétés hydrophobes et/ou à protéger le bois contre le bleuissement.

i) Revêtements monocomposants à fonction spéciale : désigne les revêtements spéciaux à base de matériau filmogène. Ils sont destinés aux applications appelées à remplir une fonction spéciale, par exemple, en tant que couche primaire ou couche de finition pour les plastiques, couche primaire pour les supports ferreux ou pour les métaux réactifs comme le zinc et l'aluminium, finition antirouille, revêtement de sol y compris pour sols en bois ou en ciment, revêtement antigraffiti, revêtement retardateur de flamme ou revêtement conforme aux normes d'hygiène dans l'industrie agro-alimentaire ou dans le secteur de la santé.

j) Revêtements bicomposants à fonction spéciale : désigne des revêtements destinés aux mêmes usages que les précédents, avec un second composant (par exemple, des amines tertiaires) ajouté avant application.

k) Revêtements multicolores : désigne les revêtements permettant d'obtenir directement, dès la première application, un effet bi- ou multicolore.

l) Revêtements à effets décoratifs : désigne des revêtements conçus pour obtenir des effets esthétiques spéciaux sur des supports pré-peints spécialement préparés ou sur des couches de base, et travaillés ensuite avec divers outils durant la phase de séchage.

2. Aux fins du présent arrêté, « produits de retouche de véhicules » désigne les produits énumérés dans les sous-catégories définies ci-dessous. Ils sont utilisés pour les opérations de revêtement de surface sur un véhicule routier au sens de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, ou sur une partie d'un tel véhicule, se déroulant hors des installations de fabrication, dans le cadre de la réparation, de la préservation ou de la décoration du véhicule.

## Sous-catégories

a) Produits préparatoires et de nettoyage : désigne les produits destinés à éliminer, par action mécanique ou chimique, les revêtements anciens et la rouille ou à permettre l'accrochage des nouveaux revêtements.

i) Les produits préparatoires incluent le nettoyeur pour pistolet (produit destiné à nettoyer les pistolets pulvérisateurs et autres équipements); les décapants pour peintures, les dégraissants (y compris de type antistatique pour le plastique) et les produits de désiliconage.

ii) Pré-nettoyant : désigne un produit de nettoyage destiné à éliminer les contaminations de la surface à peindre, lors de la préparation et avant l'application des enduits.

b) Bouche-pores et mastic pour carrosserie/produits de rebouchage : désigne des composés épais destinés à être pulvérisés ou appliqués au couteau, afin de reboucher les imperfections profondes de la surface, avant application du primaire surfaceur.

c) Primaire : désigne tout revêtement destiné à être appliqué sur le métal nu ou sur des finitions existantes pour assurer une protection contre la corrosion avant application d'un primaire surfaceur.

i) Primaire surfaceur : désigne tout revêtement destiné à être appliqué avant la couche de finition pour assurer la résistance à la corrosion et l'adhérence de la couche de finition; il permet également d'obtenir une surface uniforme en rebouchant les petites imperfections de surface.

ii) Primaires divers pour métaux : désigne les revêtements destinés à être appliqués en tant que couche primaire, tels que les promoteurs d'adhérence, les produits d'étanchéité, les surfaceurs, les sous-couches, les primaires pour plastique, les mastics humide sur humide non ponçables et les mastics à pulvériser.

iii) Peinture primaire réactive : désigne les revêtements contenant au moins 0,5 % en poids d'acide phosphorique, destinés à être appliqués directement sur des surfaces métalliques nues pour assurer la résistance à la corrosion et une bonne adhérence; les revêtements utilisés comme primaires soudables; et les mordants en solution pour les surfaces en métal galvanisé et zinc.

d) Finition : désigne tout revêtement pigmenté destiné à être appliqué soit en une seule couche, soit en plusieurs couches pour conférer le brillant et la durabilité souhaités; englobe tous les produits concernés tels que les couches de base et les vernis :

i) Base : désigne un revêtement pigmenté destiné à conférer la couleur et l'effet optique désirés, mais pas le brillant ni la résistance de surface du revêtement.

ii) Vernis : désigne un revêtement incolore destiné à conférer le brillant final et les propriétés de résistance du revêtement.

e) Finitions spéciales : désigne des revêtements destinés à être appliqués en tant que couche de finition conférant des propriétés spéciales telles qu'un effet métallisé ou nacré en une seule couche, en tant qu'enduit lustré haute performance de couleur unie ou transparent (par exemple, vernis anti-rayures fluorés), couche de base réfléchissante, couche de finition à effets de texture (par exemple martelage), revêtement antidérapant, revêtement d'étanchéité pour dessous de carrosserie, revêtement résistant aux chocs, finitions intérieures; et aérosols.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 2005, relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules.

## ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

## Bijlage I

## Toepassingsgebied

1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder verven en vernissen verstaan de in onderstaande subcategorieën genoemde producten, met uitsluiting van aérosols. Het betreft coatings voor gebouwen, houtwerk en bijbehorende structuren met een decoratief, functioneel en beschermend effect.

## Subcategorieën

a) Matte coatings voor wanden en plafonds : op wanden en plafonds aan te brengen coatings met een glansgraad van  $\leq 25@60^\circ$ .

b) Glanzende coatings voor wanden en plafonds : op wanden en plafonds aan te brengen coatings met een glansgraad van  $> 25@60^\circ$ .

c) Coatings voor buitenmuren met minerale ondergrond : op gemetselde, bakstenen of gepleisterde buitenmuren aan te brengen coatings.

d) Hout-, metaal- of kunststofverven voor binnen- en buitendecoratie en voor interieur- en gevelbekleding : voor decoratie en bekleding bestemde coatings die een ondoorzichtige film vormen. Deze coatings zijn ontworpen voor een ondergrond van hout, metaal of kunststof. Deze subcategorie omvat grondlagen en tussencoatings.

e) Vernissen en beitsen voor houtwerk binnen en buiten : op houtwerk aan te brengen coatings die een transparante of semi-transparante film vormen voor de decoratie en de bescherming van hout, metaal en kunststof. Tot deze subcategorie behoren dekkende houtbeitsen. Dekkende houtbeitsen zijn coatings die een ondoorzichtige film vormen voor de decoratie en de bescherming van hout tegen verwerking, als gedefinieerd in EN 927-1, semi-stabiele categorie.



f) Houtbeitsen met minimale laagdikte : houtbeitsen die, in overeenstemming met EN 927-1 :1996, een gemiddelde dikte van minder dan 5 µm hebben, wanneer zij volgens methode 5 A van ISO 2808 : 1997 worden beproefd.

g) Primers : coatings met afdichtende en/of blokkerende eigenschappen voor hout of muren en plafonds.

h) Hechtprimers : coatings voor het stabiliseren van losse deeltjes van de ondergrond, voor het waterafstotend maken en/of voor het beschermen van hout tegen het verblauwen.

i) Eencomponentcoatings : op filmvormend materiaal gebaseerde performance coatings, ontworpen voor toepassingen waaraan bijzondere eisen worden gesteld, zoals primerlaag en aflak voor kunststof, primerlaag voor ijzerhoudende ondergrond, primerlaag voor reactieve metalen als zink en aluminium, roestwerende aflakken, vloerbekledingen, inclusief houten en betonvloeren, antigriffiticoatings, vlamvertragende coatings en normen in verband met hygiëne in de levensmiddelen- en drankenindustrie of in de gezondheidszorg.

j) Tweecomponentcoatings : coatings met dezelfde gebruiksdoeleinden als eencomponentcoatings, waaraan vóór het aanbrengen evenwel een tweede component (bijvoorbeeld tertiaire aminen) wordt toegevoegd.

k) Meerkleurige coatings : coatings waarmee reeds bij de eerste laag een twee- of meerkleurig effect wordt verkregen.

l) Coatings met decoratief effect : coating waarmee op specifiek voorbereide en voorgeverfde ondergronden of grondlagen bijzondere esthetische effecten worden verkregen en die tijdens het drogen met verschillende gereedschappen worden bewerkt.

2. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder «producten voor het overspuiten van voertuigen» verstaan de in onderstaande subcategorieën genoemde producten. Zij worden gebruikt voor de coating van wegvoertuigen, als gedefinieerd in het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, of voor onderdelen van deze voertuigen, en dit in het kader van de reparatie, de bescherming of de decoratie van voertuigen buiten de fabriek.

#### Subcategorieën

a) Voorbehandeling en reiniging : producten voor het langs mechanische of chemische weg verwijderen van oude coatings en roest, of om een hechtende ondergrond voor nieuwe coatings te verkrijgen.

i) Voorbehandelingsproducten : onder meer spuitpistoolreinigingsmiddelen (producten voor het schoonmaken van spuitpistolen en ander materiaal), afbijtmiddelen, ontvettingsmiddelen (inclusief antistatische middelen voor kunststof) en afbijtmiddelen voor siliconen.

ii) Voorreinigers : reinigingsproducten voor het verwijderen van oppervlakteverontreinigingen tijdens de voorbereiding van en vóór het aanbrengen van coatings.

b) Vulmiddelen en plamuur/stopmiddelen : zware materialen die worden aangebracht om, vóór het aanbrengen van primer surfacer, diepe oneffenheden in het oppervlak op te vullen.

c) Primers : op blank metaal of op bestaande aflakken aan te brengen coatings ter bescherming tegen corrosie, die vóór de surfacer/vulmiddel worden aangebracht.

i) surfacer/vulmiddel : vóór de aflak aan te brengen coating ter bescherming tegen corrosie, ter bevordering van de hechting van de aflak en ter bevordering van een gelijkmatige afwerking door de opvulling van kleine oneffenheden in het oppervlak.

ii) Algemene metaalprimers : als primer aan te brengen coatings, zoals hechtingsbevorderende producten, sealers, surfacers, tussenlagen, kunststofprimers, « nat-op-nat », niet-schuurbare vulmiddelen en verspuitbare vulmiddelen.

iii) Washprimers : coatings die ten minste 0,5 % in gewicht aan fosforzuur bevatten en direct op blank metaal worden aangebracht ter bescherming tegen corrosie en ter verbetering van de hechting; coatings die als lasbare primer worden gebruikt; beitsmiddelen voor gegalvaniseerde en zinken oppervlakten.

d) Aflakken : enkellaags of meerlaags aan te brengen gepigmenteerde coatings die voor glans en duurzaamheid zorgen. Hiertoe behoren alle betrokken producten, zoals grondlagen en doorzichtige lagen :

i) Basislak : gepigmenteerde coatings die de kleur en het gewenste optische effect bepalen, maar niet de glans en de oppervlakteweerstand van de coatings.

ii) Vernis : transparante lagen die de uiteindelijke glans en weerstand van het coatingsysteem bepalen.

e) Speciale aflakken : als aflak aan te brengen coatings met bijzondere eigenschappen, zoals metaal- of pareffect met één enkele laag, performante lagen in uniekleur en doorzichtige lagen (bijvoorbeeld krasbestendige en gefluoreerde doorzichtige laag), reflecterende grondlagen, aflakken met gestructureerd oppervlak (bijvoorbeeld gehamerd), anti-slipcoatings, waterafstotende coatings voor de onderkant van de carrosserie, coatings die beschermen tegen steenslag, aflakken voor binnenafwerking; en aerosols.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 oktober 2005, inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK

## Annexe II

## A. Teneurs maximales en COV pour vernis et peintures

	Sous-catégorie de produits	Type	Phase I (COV g/l de produit prêt à l'emploi) A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2007	Phase II (COV g/l de produit prêt à l'emploi) A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010
a)	Intérieur mate murs et plafonds (brillant ≤ 25@60°)	PA PS	75 400	30 30
b)	Intérieur brillante murs et plafonds (brillant > 25@60°)	PA PS	150 400	100 100
c)	Extérieur murs support minéral	PA PS	75 450	40 430
d)	Peintures intérieur/extérieur pour finitions et bardages bois ou métal	PA PS	150 400	130 300
e)	Vernis et lasures intérieur/extérieur pour finitions, y compris lasures opaques	PA PS	150 500	130 400
f)	Lasures à épaisseur de film minimale intérieur/extérieur	PA PS	150 700	130 700
g)	Impressions	PA PS	50 450	30 350
h)	Impressions fixatrices	PA PS	50 750	30 750
i)	Revêtements monocomposants à fonction spéciale	PA PS	140 600	140 500
j)	Revêtements bicomposants à fonction spéciale pour utilisation finale spécifique, sur sols par exemple	PA PS	140 550	140 500
k)	Revêtements multicolores	PA PS	150 400	100 100
l)	Revêtements à effets décoratifs	PA PS	300 500	200 200

## B. Teneurs maximales en COV pour les produits de retouche de véhicules

	Sous-catégories de produits	Revêtements	COV g/l de produit prêt à l'emploi (*) A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2007
a)	Préparation et nettoyage	Produit préparatoire Pré-nettoyant	850 200
b)	Bouche-pores et mastic pour carrosserie/produit de rebouchage	Tous types	250
c)	Primaire	Primaire surfaceur et primaire divers (pour métaux) Peinture primaire réactive	540 780
d)	Couche de finition	Tous types	420
e)	Finitions spéciales	Tous types	840

(\*) Sauf pour la sous-catégorie a), la teneur en eau du produit prêt à l'emploi doit être déduite.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 2005, relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

## Bijlage II

## A. Maximale grenswaarden voor het VOS-gehalte van verven en vernissen

	Productsubcategorie	Type	Fase I (VOS g/l gebruiksklaar product) Vanaf 1 januari 2007	Fase II (VOS g/l gebruiksklaar product) Vanaf 1 januari 2010
a)	Matte coatings voor wanden en plafonds (glans $\leq 25@60^\circ$ )	WG SG	75 400	30 30
b)	Glanzende coatings voor wanden en plafonds (glans $> 25@60^\circ$ )	WG SG	150 400	100 100
c)	Buitenmuren met minerale ondergrond	WG SG	75 450	40 430
d)	Hout- en metaalverven voor binnen- en buitendecoratie en voor interieur- en gevelbekleding	WG SG	150 400	130 300
e)	Vernissen en houtbeitsen voor houtwerk binnen en buiten, inclusief dekkende houtbeitsen	WG SG	150 500	130 400
f)	Houtbeitsen met minimale laagdikte voor binnen en buiten	WG SG	150 700	130 700
g)	Primers	WG SG	50 450	30 350
h)	Hechtprimers	WG SG	50 750	30 750
i)	Performante eencomponentcoatings	WG SG	140 600	140 500
j)	Performante tweecomponenten-coatings voor specifiek eindgebruik zoals vloeren	WG SG	140 550	140 500
k)	Meerkleurige coatings	WG SG	150 400	100 100
l)	Coatings met decoratief effect	WG SG	300 500	200 200

## B. Maximale grenswaarden voor het VOS-gehalte van producten voor het overspuiten van voertuigen

	Productsubcategorie	Coatings	VOS g/l gebruiksklaar product (*) Vanaf 1 januari 2007
a)	Voorbehandeling en reiniging	Voorbehandeling Oppervlaktereinigers	850 200
b)	Vulmiddelen en plamuur/stopmiddelen	Alle Types	250
c)	Primers	Surfacer/vulmiddel en algemene (metaal-)primers Washprimers	540 780
d)	Aflakken	Alle types	420
e)	Speciale aflakken	Alle types	840

(\*) Met uitzondering van subcategorie a) moet het watergehalte van het gebruiksklare product buiten beschouwing worden gelaten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 oktober 2005, inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK

## Annexe III

**Méthodes analytiques visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2**

Paramètre	Unité	Méthode de test	Date de publication de méthode de test
Teneur en COV	g/l	ISO 11890-2	2002
Teneur en COV en présence de diluants réactifs	g/l	ASTMD 2396	2003

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 2005, relatif à la réduction de la teneur en composés organiques volatils dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche de véhicules.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Le Ministre de l'Environnement,  
B. TOBBACK

Bijlage III

**In artikel 3, § 1, lid 2, bedoelde analytische methoden**

Parameter	Eenheid	Testmethode	Datum bekendmaking van testmethode
VOS-gehalte	g/l	ISO 11890-2	2002
VOS wanneer er reactieve verdunningsmiddelen aanwezig zijn	g/l	ASTMD 2369	2003

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 oktober 2005, inzake de reductie van het gehalte aan vluchtige organische stoffen in bepaalde verven en vernissen en in producten voor het overspuiten van voertuigen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Leefmilieu,  
B. TOBBACK